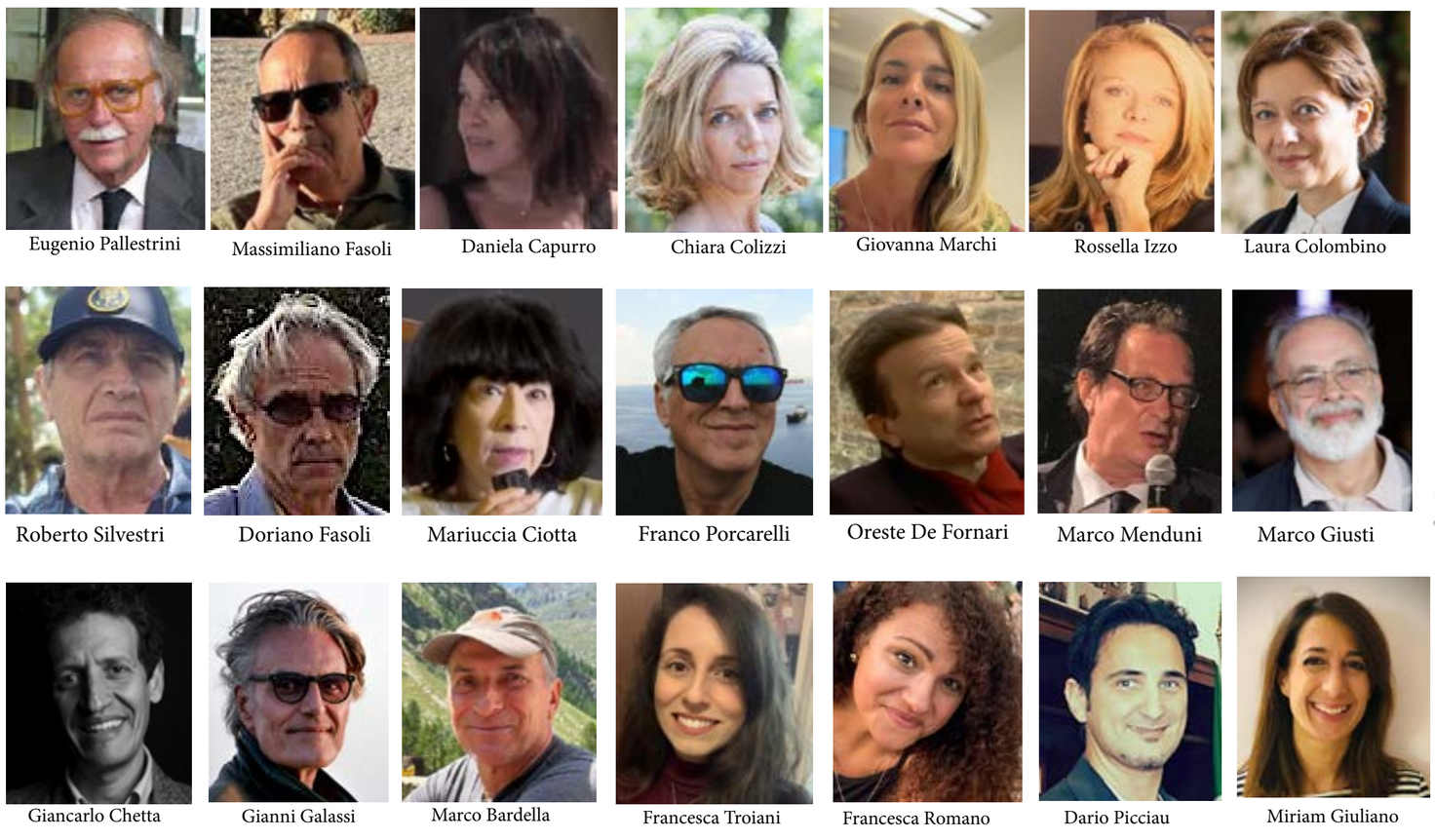
Col sostegno del

DUBBING GLAMOUR FESTIVAL 6TH

SPIN OFF DI ACTORSPOETRYFESTIVAL 13TH

GENOVA 22 LUGLIO - 21 SETTEMBRE 2024

Direzione artistica: Daniela Capurro



Eugenio Pallestrini · Massimiliano Fasoli · Daniela Capurro · Chiara Colizzi · Giovanna Marchi · Rossella Izzo · Laura Colombino

Roberto Silvestri · Doriano Fasoli · Mariuccia Ciotta · Franco Porcarelli · Oreste De Fornari · Marco Menduni · Marco Giusti

Giancarlo Chetta · Gianni Galassi · Marco Bardella · Francesca Troiani · Francesca Romano · Dario Picciau · Miriam Giuliano

PROGRAMMA

PALAZZO DUCALE - AULA MAGNA UNIVERSITÀ DI GENOVA - SOCIETÀ LIGURE DI STORIA PATRIA
PALAZZO SPINOLA PELLICCERIA- VILLA PIAGGIO - CINECLUB FRITZ LANG

29 luglio - 9 agosto	**AUDIZIONI GENERALI**	**Villa Piaggio**
10-11 agosto	**SEMI FINALI E FINALI**	**Palazzo Ducale**

Giuria: **Eugenio Pallestrini, Giovanna Marchi, Daniela Capurro, Gianni Galassi, Rossella Izzo, Roberto Silvestri, Marco Bardella, Giancarlo Chetta, Miriam Giuliano, Francesca Romano, Francesca Troiani.**

SEZIONI: DOPPIAGGIO I VIDEO ACTING IAUDIOLIBRI I PODCASTI ISPEAKERING I
SEZIONE POETRY: DIALOGHISTI

	Anteprime: Masterclass di doppiaggio a cura di Davide Perino	**Società Ligure di Storia Patria**
22-24 luglio	**Masterclass di traduzione e adattamento per dialoghisti** a cura di **Marco Bardella** Consigliere **AIDAC (Associazione Italiana Dialoghisti Adattatori Cinetelevisivi)** su serie TV fornite da Warner Bros.	**DLCM - Aula Magna Università di Genova**
28 luglio	**Masterclass di doppiaggio** a cura di **Chiara Colizzi**, direttrice di doppiaggio, doppiatrice. Voce ufficiale di Kate Winslet, Nicole Kidman.	**Villa Piaggio**
26-31 luglio	**Audizioni generali**	**Villa Piaggio**
1 agosto ore 17:00	**Candlelight. Puccini and Friends Duo Max Planck**. Violino: **Francesca Giordanino**. Violoncello: **Marco De Masi** (orchestra Teatro Carlo Felice)	**Palazzo Spinola di Pellicceria**
2 agosto	**Audiolibri (lab** online). **EMONS audiolibri** Flavia Gentili. Backstage	
4 agosto	**Audiolibri** (online). **Ba Ta Clan** (riedizione, interpretato dalle voci di **Nicolas Cage Angelina Jolie, Emma Stone, Joaquin Phoenix, Julianne Moore, Clint Eastwood**...) e patrocinato dal Consiglio d'Europa).	
2-9 agosto	**Audizioni generali**	**Villa Piaggio**
10 agosto ore 10:00	**Tavola rotonda: Dubbing Glamour Festival e opportunità di lavoro** nel campo del doppiaggio e del Cinema. Interventi a cura di **Eugenio Pallestrini, Chiara Colizzi, Gianni Galassi, Roberto Silvestri, Marco Menduni, Marco Bardella,Daniela Capurro.**	**Palazzo Ducale** Salone del Minor Consiglio
ore 11:00	**Ishiguro**, scrittore e sceneggiatore che ha ispirato registi quali James Ivory, Mark Romanek e Taika Waititi. Anteprima di"***Kazuo Ishiguro and Ethics."*** A cura di **Laura Colombino,** intervistata da Marco Menduni.	
ore 13:00-16:00	**Masterclass di doppiaggio** con **Gianni Galassi**.	
ore 16:00	**Audio battles. 10 lettori per Kazuo Ishiguro.** Testi :Laura Colombino. **Regia: Daniela Capurro**.	
ore 17:30	**Da Fabrizio De André a Carmelo Bene, studiosi della phoné**. **Franco Porcarelli** intervista **Doriano Fasoli** (Trilogia *Derive, Finestre sulla memoria, Alla curva della vita*)	
ore 19:00	**Audio battles**. **Marco Polo e Khutulun.** Regia: **Daniela Capurro**.	
ore 20:30	**Aperitivo sotto le stelle** con **Warner Bros, Hollywood Party** e i **doppiatori delle Star di Hollywood.** Da Portofino a Genova	**Villa Porticciolo Rapallo/Zeffirino**
11 agosto ore 10:00	**Presentazione della Giuria** Annuncio concorrenti **Finalisti del Dubbing Glamour Festival**.	**Palazzo Ducale** Salone del Minor Consiglio
ore 12:00	***Speed date con le Produzioni*** riservato ai concorrenti del Dubbing Glamour Festival	**Palazzo Ducale Salone del Minor Consiglio**
ore 10:00-19:00	**Dubbing battles. 10 doppiatori per Warner Bros. Oppenheimer** e Metro- Goldwyn -Mayer. **Dialoghisti in scena.**	
ore 17:00	***"Spettri di Clint. L'America del mito nell'opera di Eastwood"***, Presenti gli autori: **Mariuccia Ciotta** e **Roberto Silvestri.** Intervista a cura di **Franco Porcarelli**.	
ore 19:30	**Premi alla carriera alle eccellenze del doppiaggio e dell'audiovisivo.**	
ore 20:00	**Gala finale.** **Premiazione** dei **concorrenti vincitori** del **Dubbing Glamour Festival 6th Edition**	

happyticket

PROIEZIONI E CONFERENZE

14 settembre ore 10:00-18:00	***Anniversary*** ***(Entrata libera)*** **Marco Polo**. Miniserie tv.. Regia Giuliano Montaldo (Settecentenario di Marco Polo).	**Società Ligure di Storia Patria**
15 settembre ore 16:30-19:30	***Tribute to Massimiliano Fasoli*** ***(Entrata libera)*** GIORNATA DELLA CRITICA **Industry cinematografica italiana:** dopo l'avvento degli Yankees di Hollywood, la reazione di **Cult Network Italia**. L'istituzione di un **premio alla miglior Opera prima alla Mostra del Cinema di Venezia**. Intervengono: **Luisa Fallabrino** "Lo sbarco dei *B Movies* sui network nazionali" **Marco Salotti** "*Poliziotteschi* e altro alla genovese" **Daniela Capurro** "Doppiaggio, questione di interpretazione" **Marco Giusti** "L'invasione del *cinema di genere* anni 60-70" **Franco Porcarelli** "Il doppiaggio e (è) la traducibilità dei corpi " **Oreste De Fornari** "Riflessi di identità italiana nel cinema dei generi" Moderatori: **Eugenio Pallestrini e Marco Menduni** ***(Entrata libera)***	**Palazzo Ducale Salone del Minor Consiglio**
ore 18:00	Consegna attestati Masterclass per dialoghisti. **Laura Colombino.**	
ore 15:00	**Giovannona Coscialunga disonorata con onore.** 1972. Durata: 94'.Regia: Sergio Martino.	**Società Ligure di Storia Patria**
20 settembre ore 15:00	**Il buono, il brutto e il cattivo**, 1966. Durata: 161'. Regia: Sergio Leone. Musiche: Ennio Morricone.	**Cine Maratona Cineclub Fritz Lang**
ore 18:00	**Django.** 1966. Durata:94'. Regia: Sergio Corbucci	
ore 22:30	**Gianni Schicchi,** 2021. Durata: 60'. Regia: Damiano Michieletto. Centenario di Giacomo Puccini.	
21 settembre	***Film per i giovani***	
ore 15:00	**Barbie,** 2023. Durata: 114' Regia: Greta Gerwig.	
ore 17:15	**Oppenheimer**, 2023. Durata: 180'. Regia: Christopher Nolan.	
ore 20:30	**Furiosa**, 2024. Durata: 148'. Regia: George Miller	
ore 23:15	**Le femmine di Sem Benelli**. Contaminazione fra Media e spettacolo (ripresa *online*) Regia e sceneggiatura: Daniela Capurro.	

I Biglietti spettacoli € 15,00 I **I Dubbing Glamour Festival per la sostenibilità ambientale I** **www.teatrogag.com**

I Biglietti proiezioni acquistabili presso Cinema Fritz Lang. Tel. 010 0928978 I Intero €7,00, Ridotto € 5,00, Tesserati ACEC €4,00. Abbonamento 1 giorno € 18,00, 2 giorni € 33,00